ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 16 mai 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté du Régent du 29 novembre 1948, portant création d'un Centre Médical Colonial", a donné le 28 mai 1958 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e mei 1958 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het Regentsbesluit dd. 29 november 1948, tot oprichting van een Koloniaal Geneeskundig Centrum", heeft de 28e mei 1958 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal, tel qu'il a été commenté par le fonctionnaire délégué, a pour objet de charger le centre médical colonial de donner gratuitement à toutes les personnes qui effectuent des missions pour le compte du gouvernement du Congo belge soit au Congo belge ou au Ruanda-Urundi, soit à l'étranger, les mêmes soins que ceux qu'il donne au personnel de l'administration coloniale.

Cet objet ressort insuffisamment du texte du projet, qui devient commun aux agents de la colonie et aux personnes envoyées en mission. En effet, la gratuité des soins médicaux est assurée aux agents de l'administration coloniale par une disposition particulière de leur statut. Cet avantage n'est accordé aux envoyés en mission par aucune disposition légale ou réglementaire.

Pour prévenir toute contestation quant au caractère gratuit des soins médicaux prodigués aux envoyés en mission, il serait nécessaire de compléter l'article 7 de l'arrêté du Régent du 29 novembre 1948 d'un second alinéa, libellé comme suit :

"Les soins donnés aux personnes visées à l'article 2, b, sont gratuits".

Het ontwerp van koninklijk besluit strekt er toe, zoals de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, het koloniaal geneeskundig centrum te gelasten aan allen die in Belgisch-Congo, in Ruanda-Urundi of in het buitenland een zending volbrengen voor rekening van het Gouvernement van Belgisch-Congo, kosteloos dezelfde verzorging te geven als het aan het personeel van de koloniale administratie verstrekt.

Dit doel komt echter niet voldoende tot uiting in de tekst van het ontwerp, die èn voor het personeel van de kolonie èn voor de personen met een zending zal gelden. De beambten van de koloniale administratie hebben reeds recht op kosteloze geneeskundige verzorging krachtens een bijzonder voorschrift van hun statuut. Er is echter geen enkele wets- of reglementsbepaling die dit voordeel toestaat aan degenen die een zending volbrengen.

Om betwisting over de kosteloosheid van de geneeskundige verzorging der zendingsgelastigden te voorkomen, ware het raadzaam, artikel 7 van het besluit van de Regent van 29 november 1948 met een tweede lid aan te vullen, als volgt :

"De verzorging van personen in artikel 2, b, bedoeld, is kosteloos".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	Président voorzitter
	L. MOUREAU, G. HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	A. BERNARD, Ch. VAN REEPINGHEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	C. ROUSSEAUX,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C. ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.